



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΧΙΟΥ
ΔΗΜΟΣ ΧΙΟΥ

FÉDÉRATION EUROPÉENNE DES
ASSOCIATIONS DE PROFESSEURS
DE LANGUES ET DE
CIVILIZATIONS CLASSIQUES



ΟΜΙΛΟΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ
ΚΑΘΗΓΗΤΩΝ ΚΛΑΣΙΚΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ
ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΩΝ



ΟΜΗΡΟΣ - HOMER



ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΟ ΔΗΜΟ ΧΙΟΥ,
ΤΟ ΟΜΗΡΕΙΟ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ Δ. ΧΙΟΥ
ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΧΙΟΥ
ΚΑΙ ΤΟΝ ΔΗΜΟ ΟΙΝΟΥΣΣΩΝ

ΟΜΗΡΙΚΗ ΑΚΑΔΗΜΙΑ ACADEMIA HOMERICA 2014

11-20 ΙΟΥΛΙΟΥ 2014
ΕΛΛΑΔΑ (ΑΘΗΝΑ-ΧΙΟΣ-ΟΙΝΟΥΣΣΕΣ)

Με ιδιαίτερη χαρά σας προσκαλούμε να παρακολουθήσετε
τις εργασίες της **EUROCLASSICA-ΟΜΗΡΙΚΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ**,
οι οποίες θα λάβουν χώραν για δέκατη όγδοη συνεχή χρονιά στην πατρίδα μας.

Η επίσημη έναρξη και λήξη των εργασιών θα πραγματοποιηθούν
στο ΟΜΗΡΕΙΟΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ ΚΕΝΤΡΟΝ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΧΙΟΥ

την Κυριακή, **13 Ιουλίου 2014, στις 11 π.μ.**

και την Κυριακή, **20 Ιουλίου 2014, στις 11 π.μ.** αντίστοιχα.

Σας προσκαλούμε

επίσης το Σάββατο **19 Ιουλίου, 20.00 μ.μ.**

στο ίδρυμα «ΜΑΡΙΑ ΤΣΑΚΟΥ» να παρακολουθήσετε
την αρχαία τραγωδία «ΕΛΕΝΗ ΤΟΥ ΕΥΡΙΠΙΔΗ» που
θα παρουσιάσει ομάδα Ισπανών Φοιτητών.

Με τιμή,

ΓΙΑ ΤΗΝ EUROCLASSICA
ΟΜΗΡΙΚΗ ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΙΟΥ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΟΜΗΡΕΙΟΥ Π.Κ.Δ.ΧΙΟΥ

Δρ. ΜΑΡΙΑ-ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΓΙΑΤΡΑΚΟΥ

ΠΟΛΥΔΩΡΟΣ ΛΑΜΠΡΙΝΟΥΔΗΣ

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΑΝΤΙΚΑΣ



ΟΜΗΡΟΣ - HOMER

GENERAL PROGRAMME
OF THE STUDENTS AND PROFESSORS OF ACADEMIA HOMERICA 2014
ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΚΑΘΗΓΗΤΩΝ ΚΑΙ ΦΟΙΤΗΤΩΝ ΤΗΣ ΟΜΗΡΙΚΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 2014

July 11th, 2014 Friday, Παρασκευή 11 Ιουλίου 2014

Arrival and welcoming of the participants. Residence at the «TITANIA» Hotel (Panepistimiou and Em. Benaki, near Omonia Square). Άφιξη και υποδοχή των συνέδρων στο «Titania». Lunch and dinner at Bairaktris restaurant (Mitropoleos st., near Monastiraki Square). Γεύμα και δείπνο στο Εστιατόριο Μπαϊρακτάρη (Mitropoleos str. Monastiraki) Αθήνα.

July 12th, 2014 Saturday, Σάββατο 12 Ιουλίου 2014.

- 8.30 Visiting the Acropolis, the New Museum of the Acropolis, the Archaeological Museum. Επίσκεψη στην Ακρόπολη, το Νέο Μουσείο Ακροπόλεως, στο Αρχαιολογικό Μουσείο.
- 12.30 Lunch at «TITANIA» Hotel, only for those staying there. Γεύμα για τους συνέδρους που μένουν εκεί.
- 19.00 Departure by bus to PIRAEUS for travelling by the ship «ARIADNE» to Chios at 21:00. Μετάβαση των συνέδρων με πούλμαν στο λιμάνι του Πειραιά για το ταξίδι στη Χίο. Αναχώρηση πλοίου 21.00.
- 5.30 a.m. Arrival of the participants in Chios. Welcoming by the Director of Academia HomERICA and the team of the secretarship and driving to the Hotels and the Boarding House of the Aegean University. Άφιξη και υποδοχή των συνέδρων υπό της Διευθύντριας της Ομηρικής Ακαδημίας και μεταφορά στα ξενοδοχεία και την φοιτητική Εστία του Πανεπιστημίου Αιγαίου.

DAILY PROGRAMME OF ALL THE SESSIONS
OF THE STUDENTS AND PROFESSORS (A, B AND C SESSIONS) OF MODERN GREEK.
ΗΜΕΡΗΣΙΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΦΟΙΤΗΤΩΝ ΚΑΙ
ΚΑΘΗΓΗΤΩΝ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΝΕΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ (A, B, C)

July 13th, Sunday, Κυριακή 13 Ιουλίου 2014

- Holy Liturgy by the Most Reverend Metropolitan of Chios, Psara and Oinousses, Mr. MARCOS at the ancient Cathedral of Chios, of St. Basil in the Garden of Chios. Αρχιερατική Θεία Λειτουργία υπό του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Χίου, Ψαρών και Οινουσσών, κ. ΜΑΡΚΟΥ στον παλαιό Καθεδρικό Ναό της Χίου, του Αγίου Βασιλείου (Δημοτικός Κήπος).
- 11.00 Official opening at the Homerion Cultural centre (All the sessions A, B, C). Επίσημη έναρξη στο «ΟΜΗΡΕΙΟ» για όλα τα τμήματα A, B, Γ. Salutations of the authorities. Χαιρετισμοί των επισήμων.
- 12.00 Prof. **Jose Antonio Delgado** and **Francisca Pordoningo** from Spain. Debt to Hesiod of Homer's text. Οφειλή του Ησιόδου σ' ένα κείμενο του Ομήρου.
- 13.00 Official dinner will be offered by the Chancellor of the Aegean University, Mr. Paris Tsartas.
- 18.15-18.30 Prof. **Nikolaes Konomis** (Member of the Athens Academy, The comparative study of the Homeric epic poems. Η συγκριτική σπουδή των ομηρικών επών.
- 18.45-19.00 Prof. **Ioannis Polemis**, Homer's influence on George Pisidis. Η επίδραση του Ομήρου στον Γεώργιο Πισίδη.
- 19.00-19.30 Prof. **Pietrovito Marco** (Canadian - Italian). The Trojan war, the Nostos and the Bronze Age collapse. Ο Τρωικός πόλεμος, ο Νόστος και η κατάρρευση της εποχής του Χαλκού.
- 18.00 Visiting Kardamyla for dinner which will be offered by the shipowner, Ageliki N. Fragou. Επίσκεψη στα Καρδάμυλα, όπου θα προσφερθεί δείπνο υπό της κ. Αγγελικής Ν. Φράγκου.

STUDENTS' SESSION

- 18.15-17.30 Prof. **Astrid Eitel** (Switzerland) Director of the students' session for the homeric studies). HOMER'S ILIAD.*

July 14th, 2014 Monday, Δευτέρα 14 Ιουλίου 2014

- 9.00 Departure to Oinousses island. Arrival and welcoming by the Mayor of Oinousses, Mr. Evagelos Agelakos. Visit to the Holy Monastery of the Announcement of Virgin Mother, to the Naval Museum and to the Naval Academy. Αναχώρηση για Οινούσες. Άφιξη και υποδοχή από τον Δήμαρχο των Οινουσσών, κ. Ευάγγελο Αγγελάκο. Επίσκεψη στη Μονή Ευαγγελισμού Θεοτόκου, στο Ναυτικό Μουσείο και στη Ναυτική Ακαδημία.
- 13.00 Official lunch by the Mayor of Oinousses. Επίσημο γεύμα υπό του κ. Δημάρχου Οινουσσών.
- 16.00-16.15 Prof. **Antonios Panagiotou**, Homeric elements in the anecdote grammars of Neilos of Rhodes and Manouil Kalekas. Ομηρικά στοιχεία στις ανέκδοτες γραμματικές του Νείλου Ρόδου και του Μανουήλ Καλέκα.
- 16.15-16.30 **Georgia Doulia**, Homer and the historian Nikiforos Griegoras. Ο Όμηρος και ο ιστορικός Νικηφόρος Γρηγοράς.
- 16.45-17.00 **George Pitsinelis**, Theodoros Prodromos and Homer. Θεόδωρος Πρόδρομος και Όμηρος.
- 17.00-17.15 **Αναγνώστου Μυρσίνη**, Homer in the poetry of Christophoros Mytilinaeos. Ο Όμηρος στην ποίηση του Χριστόφορου Μυτιληναίου. Official Closing. Exchanging honours. Nomination of honorary citizens of Oinousses. Επίσημο κλείσιμο. Αναγόρευση επιτίμων δημοτών Οινουσσών. Ανταλλαγή τιμών.
- 19.00-19.30 Departure to Chios.
- 18.30 Dinner at the Military Club.

Tuesday, July 15th, 2014. Τρίτη 15 Ιουλίου 2014

- 9.00-9.30 Dr. **Stephanos Koutras**, Homer and Thessaly. Όμηρος και Θεσσαλία.
- 9.30-10.00 Prof. **Michail Mantzanas**, The meaning of the fate Homer. Η έννοια της Μοίρας στον Όμηρο.
- 10.00-10.30 Prof. **Demosthenes Stratigopoulos**, Homeric heroes in the byzantine design collections. Ομηρικοί ήρωες στις βυζαντινές σχεδωγραφικές συλλογές.
- 10.30-11.00 **Boukounas Konstantinos**, Homer's sky. Ο ουρανός του Ομήρου.
- 11.00-11.15 Prof. **Nilgun Elan**, (Anadolu University of Turkey), History of a Phygian city Parakaki according to the elements of the stamps. Ιστορία μιας πόλης της Φρυγίας Παπακακίς σύμφωνα με τα σφραγιστικά στοιχεία.
- 11.15-11.30 Prof. Dr. **Hakas Silvas**, (Anadolu University of Turkey), Recently found Rock Cut Tombs and Nekropolises of Western Phrygia. Προσφάτως ευρεθείς βράχος, Κοιμημένοι Τύμβοι και Νεκροπόλεις της Δυτικής Φρυγίας.
- 11.30-11.45 Prof. **Ebru Gokdag**, (Anadolu University of Turkey), King Midas, the Golden Touch and Ass' Ears. Ο βασιλιάς Μίδα, το χρυσό άγγιγμα και τα ώτα του όνου.
- 11.45-12.00 **Hu Lan Lan**, Homer and Chinese poets. Όμηρος και Κινέζοι ποιητές.
- 12.00-12.15 Dr. **Andreas Michailidis**, Homer and Korais. Όμηρος και Κοραΐς.
- 12.15-12.45 Dr. **Athina Zacharou - Loutrari**, The Archaeological place of Emporios. Παρουσίαση του αρχαιολογικού χώρου του Εμπορείου. (Session A, B, C).
- 13.00 Lunch at the Military club. Γεύμα στη Στρατιωτική Λέσχη.
- 18.15-18.30 Prof. **Stella Georgala - Priovolou**, Chia terra through the History of Nature of the older Plinius. Η Χιακή γη μέσα από τη Φυσική Ιστορία του Πλίνιου του Πρεσβύτερου.
- 18.30-18.45 Prof. **MariaVoutsinou - Kikilia**, Chios with the eyes of the traveler Favolius. Η Χίος με τα μάτια του περιηγητή Favolius.
- 18.45-19.00 Prof. **Strockis Mindaugas**, (Lithuania), Homer's caution and computer programme. Ομηρική ανίχνευση και πρόγραμμα υπολογιστών.
- 19.30 Departure to Daskalopetra (Homer's Rock). (For all the sessions A, B, C)
- 20.00 Dr. **Athina Zacharou - Loutrari**, Presentation and History of Daskalopetra. Παρουσίαση και ιστορία της Δασκαλόπετρας.
- 20.45 Dr. **Athina Zacharou - Loutrari**, Wine in Homeric poems and wine in ancient Chios. Το κρασί στα Ομηρικά ποιήματα και το κρασί στην αρχαία Χίο.
- 21.30 Dinner will be offered by the Vice - Mayor of Homeropolis, Mr. Nikolaos Nyktas at Daskalopetra. Δείπνο θα προσφερθεί υπό του Αντιδημάρχου Ομηρούπολης, κ. Νικ. Νύκτα.

July 16th, Wednesday, Τετάρτη, 16 Ιουλίου, 2014

- 8.30 Visit to Emporios Archaeological places.
- 11.00-12.00 Lessons at the students at the Demotic School of Pyrgi and Lectures of the professors at the Cultural Center of Pyrgi. Μαθήματα στο Δημοτικό Σχολείο του Πυργίου και διαλέξεις στο Πολιτιστικό Κέντρο Πυργίου.

- 11.15-11.30 **Vivi Potamoussi**, Philologist, The anger of Achilles, in Iliad. Η μήνις του Αχιλλέα στην Ιλιάδα.
- 11.30-11.45 Dr. **Maria-Eleftheria Giatrakou**, K. Π. Kavafi's Ithaki and the Odysseus of Homer and the Odysseus of Sefen's
- 3.00 Lunch at the Military club. Γεύμα στη Στρατιωτική Λέσχη.
- 18.15-18.30 Prof. **Konstantinos Svolopoulos**, Member of the Athens Academy, The massacre of Chios in the painting of of Eugene Delacroix. Η σφαγή της Χίου στον πίνακα του Ευγένιου Ντελακρουά.
- 18.30-19.00 **Niki Skarveli**, The religious information through Homer's epic poems. Θρησκευτικές ειδήσεις μέσα από τα Ομηρικά έπη.
- 19.15-19.30 **Despina Koliou**, The depiction of Homeric epic poems in Art. Απεικονίσεις των ομηρικών επών στην τέχνη.
- 19.30-20.00 Dr. **Serena Ferrando**, Homer in Divina Comedia of Dante Aligheri. Ο Όμηρος στη Θεία Κωμωδία του Δάντη Aligheri. Nomination of honorary citizens by the Municipality Chios. Αναγόρευση επιτίμων δημοτών υπό του Δήμου Χίου.
- 20.00-20.30 Dr. Athina Zacharou - Loutrari, Scientific presentation of the Archaeological Museum of Chios and of the «KORAIS» Library. Παρουσίαση του Αρχαιολογικού Μουσείου Χίου και της Βιβλιοθήκης Χίου «Κοραΐς» (Sessions A.B.C.)
- 21.00 Dinner will be offered by ladies supporters of Academia Homeric at St. Artemios. Δείπνο θα παρατεθεί στους συνέδρους από κυρίες υποστηρίκτριες της Ομηρικής Ακαδημίας στον Άγιο Αρτέμιο.

Thursday 17th July 2014, Πέμπτη 17 Ιουλίου 2014

- 8.30 Visit to the library of «Korais», to the Archaeological Museum of Chios, to the «Nea Moni» Byzantine Monastery, to Avgonima and to Anavatos. Επίσκεψη στη Βιβλιοθήκη Χίου «Κοραΐς», στο Αρχαιολογικό Μουσείο, στη Νέα Μονή, στα Αυγώνυμα, στον Ανάβατο.
- 13.15 Lunch will be offered by the Chios Metropolis at the «Koukounarion» Centre of Virgin Mother of Latomitissa. Γεύμα θα προσφερθεί υπό της Ιεράς Μητροπόλεως Χίου στο «Κουκουναρίον» της Παναγίας Λατομιτίσσης.
- 17.15 A tour to Volissos, where Homer lived, the school of Volissos and St. Markella's temple. Επίσκεψη στη Βολισσό, όπου έζησε ο Όμηρος, στο Σχολείο της Βολισσοσύ και προσκύνημα στον Ιερό Ναό της Αγίας Μαρκέλλας. Dr. **Athina Zacharou-Loutrari**, Homer and Volissos. Όμηρος και Βολισσός. Reception by the Cultural Association of Volissos. Traditional dances of the school of Volissos.

July 18th, 2014 Friday, Παρασκευή 18 Ιουλίου 2014

- 9.00-9.15 Dr. **Alexandra Rozokoki**, The figure of Aias Telamonios in Homer, Pindaro and Sophocles. Η μορφή του Αϊάντα Τελαμώνιου στον Όμηρο, Πίνδαρο και Σοφοκλή.
- 9.15-9.30 **Ioannis Deligiannis**, The latin translation of the Homeric epic poems by Lorenzo Valla and Francesco Griffelin d' Arezzo (15th century). Η λατινική μετάφραση των ομηρικών επών υπό των Lorento Valla και Francesco Griffelin d' Arezzo (15^{ος} αιώνας).
- 9.45-10.00 Dr. **Katerina Alexopoulou**, The travel to Odysseia and the Divine Comedy of Dante. Το ταξίδι στην Οδύσσεια και τη θεία κωμωδία του Δάντη.
- 10.00-10.30 Prof. **Grigorios Papagiannis**, Homer and Theodoros Prodromos. Ο Όμηρος και ο Θεόδωρος Πρόδρομος.
- 10.30-10.45 Prof. **Maria Tziatzi**, Homeric offers in the poem «Theano» of Michail Choniatis. Ομηρικά παραθέματα στο ποίημα «Θεανώ» του Νικήτα Χωνιάτη.
- 10.45-11.00 Prof. **Fotios Dimitrakopoulos**, Homer's learning in the school of Chios and Iosif from Fourni. Ομηρομάθεια στη Σχολή της Χίου και ο Ιωσήφ ο εκ Φουρνά.
- 11.00-11.30 **Raminda Vazgelaite** (Lithuania), Metrical anomalies in Homeric poems. Μετρικές ανωμαλίες στα ομηρικά ποιήματα.
- 11.30-12.00 **Jenny Syrri - Chanaki**, The figure of Thersites in the theatre of shades of humanity. Η φιγούρα του Θερσίτη στο θέατρο σκιών της ανθρωπότητας.
- 12.00-12.15 Prof. **Ioanna Kondyli**, The judgement of Polymistora in Euripide's Hecabe. Η δίκη του Πολυμήστορα στην Εκάβη του Ευριπίδη.
- 13.00 Lunch at the Military club. Γεύμα στη Στρατιωτική Λέσχη.

July 18th, Friday, 18 Ιουλίου Παρασκευή

- 18.15-18.45 The Most Reverend Metropolitan of Chios, Psara and Oinousses, Mr. **Marcos**. The Homeric paraphrase of the Symbol of Faith. Ομηρική παράφραση του Συμβόλου της Πίστεως.
- 18.45-17.15 **Mariella Varoni**, Philologist, G. Seferis, the King of Assini. Γ. Σεφέρης, ο βασιλιάς της Ασίνης.
- 17.15-20.00 Dr. **Antonis Makrinos**, When Hesiod met Petrie. The teaching of Ancient Greek in the Museums of the U.C.L. Όταν ο Ησίοδος συνάντησε τον Petrie. Η διδασκαλία των Αρχαίων Ελληνικών στα Μουσεία της U.C.L.
- 20.00-20.15 **Zhang Zie**, The translation of Homer in China. Η μετάφραση του Ομήρου στην Κίνα.
- 20.15-20.30 **Yang Shaobo**, The influence of Homer in China. Η επίδραση του Ομήρου στην Κίνα.
- 21.00 Dinner at the restaurant «HOMER» in Daskalopetra, will be offered by supporters of ACADEMIA HOMERICA. Δείπνο θα παρατεθεί στους συνέδρους στη Δασκαλόπετρα στο εστιατόριο «ΟΜΗΡΟΣ» από υποστηρικτές της ΟΜΗΡΙΚΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ.

July 19th, Saturday, Σάββατο 19 Ιουλίου 2014.

- 9.00-9.15 **Evaggelia Melachrinoudi**, Homeric and Cappadocean teaching about fate. Ομηρική και Καππαδοκική διδασκαλία σχετικά με την ειμαρμένη.
- 9.15-9.45 **Ioannis Kotsalos**, The interventions of gods in the Homeric epic poems and the intervention of God in the human history. Οι παρεμβάσεις των Θεών στα ομηρικά έπη και η παρέμβαση του Θεού στην ανθρώπινη ιστορία.

HOMER AND EDUCATION

- 10.00-10.30 Prof. **Mariza Fountopoulou**, Teaching Homer as a developing plan of activity. Διδάσκοντας τον Όμηρο ως ένα εξελισσόμενο σχέδιο δράσης.
- 10.30-10.45 **Ilias Loumos**, The presentation of the educational logistics. Homeric epic poem of the A and B classes of Gymnasium. Η παρουσίαση του εκπαιδευτικού λογισμικού. Ομηρικά έπη Α' και Β' Γυμνασίου.
- 10.45-11.15 **Aikaterini Hemellou**, the teaching of the story of the Cyclope Polyphemus with the help of the fables and the modern greek traditions. Η διδασκαλία της ιστορίας του Κύκλωπα με τη βοήθεια των παραμυθιών και των νεοελληνικών παραδόσεων.
- 11.15-12.00 **Dimitrios Panou**, Has Homer a future in education? Έχει μέλλον ο Όμηρος στην εκπαίδευση; Discussion. Συζήτηση.
- 13.00 Lunch at the Military club. Γεύμα στη Στρατιωτική Λέσχη.

TSAKOS FOUNDATION

- 20.00 The performance of the ancient greek tragedy Euripide's Helen by the Spanish theatrical group of SELENA with the instruction of Mrs. Gemma Lopez and her husband Prof. Jose Luis Navarro, President of Euroclassica. Παρουσίαση της αρχαίας ελληνικής τραγωδίας «Ελένη» του Ευριπίδη, στο ΙΔΡΥΜΑ «ΜΑΡΙΑ ΤΣΑΚΟΥ» από την θεατρική ομάδα «SELENA» του Λυκείου CARLOS III, υπό την καθοδήγηση της κας Gemma Lopez και του συζύγου της Prof. Jose Luis Navarro Gonzalez, προέδρου της EUROCLASSICA.
- 21.30 Dinner will be offered by Mrs. Christina Iatridou. Γεύμα θα παρατεθεί υπό της κ. Χριστίνας Ιατρίδου.

Sunday, July 20th, 2014, Κυριακή 20 Ιουλίου 2014.

- 11.00-11.30 Prof. **Jose Luis Navarro Gonzalez**, President of Euroclassica, The ancient Greek drama. Το αρχαίο ελληνικό δράμα.
- 11.30-11.45 **Maria N. Fragou**, Life through Odyssey's rapsody v. Η ζωή μέσα από τη ραψωδία v της Οδύσσειας.
- 12.00-13.00 Απομονή τιμών και βεβαιώσεων παρακολούθησης του συνεδρίου και προσφορά εκδόσεων στους συνέδρους.
- 13.30 Επίσημο καταληκτήριο γεύμα θα παρατεθεί υπό του Ιδρύματος «ΜΑΡΙΑ ΤΣΑΚΟΥ» εις το ξενοδοχείο «ΧΑΝΔΡΗΣ». Αποχαιρετισμός και ορισμός ημερομηνίας για την Ομηρική Ακαδημία 2015 16-19/7/2015.